

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
13 July 2011  
Russian  
Original: English

**Шестьдесят шестая сессия**

Пункт 28(b) первоначального перечня\*

**Социальное развитие, включая вопросы,  
касающиеся мирового социального положения  
и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи**

**Кооперативы в процессе социального развития и  
проведение Международного года кооперативов****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

В настоящем докладе подчеркивается, что кооперативы вносят важный вклад в социально-экономическое развитие, так как объединение ресурсов и усилий ведет к повышению индивидуальных доходов и доходов домашних хозяйств за счет создания более благоприятных условий для участия на рынке для мелких и средних предприятий. В докладе освещается роль кооперативов в обеспечении продовольственной безопасности и всесторонней финансовой и социальной защиты и укреплении общества на основе налаживания мирных отношений и устранения последствий стихийных бедствий. В нем также рассматривается вопрос о способах использования кооперативного движения в целях стимулирования развития, в контексте координации деятельности с правительствами и другими заинтересованными сторонами и сотрудничества с ними. В докладе особо подчеркнута важность создания эффективных внутренних структур управления, учитывающих интересы всех членов кооператива, и укрепления потенциала наряду с принятием стимулирующих и не нарушающих их деятельность нормативных положений. В нем также описываются мероприятия, которые планируется осуществить в ознаменование отмечаемого в 2012 году Международного года кооперативов, и говорится об оказанной правительствами поддержки в деле создания национальных руководящих комитетов во всех регионах.

\* A/66/50.



## Содержание

|                                                                                                        | <i>Стр.</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| I. Введение .....                                                                                      | 3           |
| II. Обязательства государств-членов и Организации Объединенных Наций<br>в отношении кооперативов. .... | 3           |
| III. Кооперативы и социально-экономическое развитие .....                                              | 4           |
| A. Масштабы кооперативного сектора .....                                                               | 5           |
| B. Занятость .....                                                                                     | 7           |
| C. Сокращение масштабов нищеты .....                                                                   | 9           |
| D. Финансовые кооперативы .....                                                                        | 11          |
| E. Социальная защита .....                                                                             | 12          |
| F. Помощь после стихийных бедствий .....                                                               | 13          |
| G. Миростроительство .....                                                                             | 13          |
| IV. Укрепление кооперативов .....                                                                      | 14          |
| V. Международный год кооперативов, 2012 год .....                                                      | 17          |
| A. История вопроса и цели .....                                                                        | 17          |
| B. Осуществление .....                                                                                 | 18          |
| C. Действия в период после 2012 года .....                                                             | 24          |
| VI. Выводы и рекомендации. ....                                                                        | 25          |

## I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 64/136 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят шестой сессии доклад о содействии повышению роли кооперативов в социальном развитии, в том числе предложение о мероприятиях, которые следует осуществлять в течение Международного года кооперативов, 2012 год. В нем рассматривается вклад кооперативов в социально-экономическое развитие и приводится информация о подготовке к проведению Международного года кооперативов, 2012 год, включая отбор мероприятий, которые будут проведены или планируется провести в рамках процесса подготовки года и усилий по оказанию содействия его проведению. Эта информация почерпнута из ответов, полученных от 24 государств-членов, 25 ведущих кооперативных организаций и трех учреждений Организации Объединенных Наций в результате опроса, проведенного Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата<sup>1</sup>. В заключительной части доклада содержатся рекомендации относительно мер по поощрению и укреплению кооперативов.

## II. Обязательства государств-членов и Организации Объединенных Наций в отношении кооперативов

2. На Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене в 1995 году, правительства договорились использовать и всесторонне развивать потенциал и вклад кооперативов для достижения целей социального развития, с упором на ликвидацию нищеты, обеспечение полной и продуктивной занятости и расширение социальной интеграции. Они также рекомендовали создать правовые рамки, стимулирующие развитие кооперативных предприятий<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> В результате опроса государств-членов были получены ответы от Бангладеш, Болгарии, Гайаны, Германии, Доминики, Зимбабве, Кении, Кипра, Китая, Ливана, Мальты, Мексики, Мозамбика, Монголии, Нигера, Панамы, Объединенной Республики Танзания, Румынии, Сингапура, Таиланда, Турции, Уругвая, Эквадора и Японии. Были получены также ответы от следующих организаций: Бангладешского союза «Джатиия Самабайя», «Каприкорн сосайети лимитед» (Австралия), Центрального союза сельскохозяйственных кооперативов — «Дзэнтю» (Япония), «Коопеуч лимитада», Германского союза кооперативов и Райффайзен-банков (DGRV), Германской ассоциации агентов по торговле жилой и коммерческой недвижимостью (GdW), Национального института развития кооперации Коста-Рики (INFOCOOP), Центральной палаты кооперативов Исламской Республики Иран, KFO, HSB, Riksbyggen, KF, OK, «Фонус», «Компаньон», «Фольксам», Шведского кооперативного центра, Ассоциации кооперативов Чешской Республики, Монгольской национальной ассоциации кооператоров, Национальной ассоциации кооперативного бизнеса, Национального совета кооперативов, Национального кооперативного союза Индии, Новозеландской ассоциации кооперативов, корпорации «SOK» (центральной ассоциации финских кооперативных организаций), Центрального союза потребительских кооперативов Республики Молдова, Союза кооперативов «Иберия» (Грузия).

<sup>2</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8).

3. В 2001 году правительства также договорились содействовать развитию кооперативного сектора в знак признания его роли и вклада в социально-экономическое развитие на основе руководящих принципов Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>, направленных на создание благоприятных условий для развития кооперативов, и Рекомендации № 193 (2002) Международной организации труда (МОТ) о содействии развитию кооперативов<sup>4</sup>.

4. В настоящее время деятельность, направленную на поощрение и развитие кооперации, осуществляют несколько учреждений Организации Объединенных Наций. Группа по вопросам кооперативов сектора трудоустройства МОТ обслуживает членов МОТ и кооперативные организации в четырех областях: повышение степени информированности общественности; обеспечение конкурентоспособности кооперативов; применение принципов и методов кооперации в национальных системах образования и профессиональной подготовки; а также предоставление рекомендаций, касающихся политики в отношении кооперативов и законов о кооперации. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) реализует свои обязательства по обеспечению продовольственной безопасности через свой Комитет по вопросам продовольственной безопасности путем налаживания партнерских связей и сотрудничества с сельскими кооперативами и другими организациями мелких производителей. При этом предполагается, что Комитет по вопросам продовольственной безопасности станет самым представительным международным и межправительственным форумом по вопросам продовольственной безопасности и питания, в котором на всех уровнях будут принимать полноправное участие представители сельских кооперативов и организаций производителей. В рамках инициативы «Закупки во имя прогресса» (P4P) Всемирной продовольственной программы в 21 стране, охваченной экспериментальными проектами, принимаются меры по оказанию поддержки сельскохозяйственным кооперативам в целях увеличения производства продуктов питания.

5. Комитет по поощрению и развитию кооперативов, в который входят Секретариат Организации Объединенных Наций, МОТ, ФАО и Международный кооперативный альянс, активно пропагандирует кооперативы и содействует повышению уровня осведомленности об их деятельности, используя для этого возможности межучрежденческого технического сотрудничества и публикуя материалы научных исследований о кооперативах.

### III. Кооперативы и социально-экономическое развитие

6. В свое время появление кооперативов было связано с периодами экономических трудностей. В 1844 году в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии в городе Рочдейл рабочие-ткачи создали потребительский кооператив, с тем чтобы противостоять экономическим трудностям, с которыми они столкнулись в условиях промышленной революции. Точно так же истоки европейских кооперативных банков восходят к первым банковским кооперативам (Райффайзен-банкам), которые были созданы в Германии в целях оказания поддержки крестьянам и обеспечения защиты их от голода и экономических потрясений середины 1800-х годов. Со временем кооперативы рас-

<sup>3</sup> См. резолюцию 56/114 Генеральной Ассамблеи и A/56/73-E/2001/68, приложение.

<sup>4</sup> См. по адресу: <http://www.ilo.org/ilolex/cgi-lex/convde.pl?R193>.

пространялись по всему миру, и в настоящее время они представлены в разных секторах и сферах деятельности, таких, как сельское хозяйство, рыболовство, жилищное строительство, банковское дело, страхование, водопользование, энергетика, здравоохранение и туризм. Сегодня успешные кооперативы продолжают служить делу получения, увеличения и защиты доходов, а также содействовать обеспечению возможностей для трудоустройства. Кооперативные предприятия, особенно в развивающихся странах, способствуют достижению многих из согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия.

7. Вклад кооперативов в области социально-экономического развития определяется тем, что они являются предприятиями, которые принадлежат их членам<sup>5</sup>. Благодаря этой отличительной особенности в кооперации используются такие формы или модели организации коммерческого предприятия, которые позволяют бедным слоям населения и другим находящимся в неблагоприятном социальном положении группам самостоятельно добиваться расширения своих прав и возможностей и которые способствуют экономической самостоятельности, развитию сотрудничества и сплоченности общин. Позволяя членам местных общин, занимающихся каким-либо видом экономической деятельности, объединять свои ресурсы, кооперативы стимулируют социально-экономическое развитие своих общин. Так, в частности, кооперативы играют важную роль в поощрении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

8. Кроме того, благодаря приверженности ценностям и принципам кооперативного движения<sup>6</sup> кооперативы оказывают положительное влияние на свои местные общины, так как успешные кооперативы говорят о важности демократических ценностей, солидарности и уважения общечеловеческих ценностей, а также охраны окружающей среды.

## **А. Масштабы кооперативного сектора**

9. Кооперативы существуют во всех странах, при этом численность их членов во всем мире, по оценкам, составляет 1 миллиард человек<sup>7</sup>. Международный кооперативный альянс, головная организация мирового кооперативного движения, насчитывает в своем составе 249 ведущих или сетевых кооперативных организаций-членов из 94 стран, которые представляют все сектора экономики. Согласно информации Альянса, собранной в целом ряде стран мира, кооперативный сектор производит порядка 3–10 процентов национального валового внутреннего продукта (ВВП).

<sup>5</sup> По определению Международного кооперативного альянса, «кооператив является автономной ассоциацией лиц, добровольно объединившихся для удовлетворения своих общих экономических, социальных и культурных потребностей и чаяний посредством создания предприятия, находящегося в совместном владении и под демократическим управлением».

<sup>6</sup> Ценности кооперативного движения включают самопомощь, личную ответственность, демократию, равенство, справедливость и солидарность. К числу принципов кооперативного движения относятся добровольное и открытое членство; демократический контроль со стороны членов; коллективное участие в экономической деятельности; автономность и независимость; образование, профессиональная подготовка и информация; сотрудничество кооперативов; а также забота об интересах местных общин.

<sup>7</sup> Статистические данные о кооперативном движении см. по адресу: [www.ica.coop](http://www.ica.coop).

10. По данным Глобального проекта «300» Международного кооперативного альянса, в рамках которого ведется сбор информации о 300 крупнейших кооперативах в мире, в 2008 году их совокупный оборот составил 1,1 трлн. долл. США, что примерно соответствует одной десятой части ВВП Соединенных Штатов Америки. Большинство из этих 300 крупнейших кооперативов находятся в странах с развитой экономикой — в Германии, Нидерландах, Соединенных Штатах, Франции и Японии. По отраслевому признаку эти кооперативы распределяются следующим образом: 30 процентов — агропродовольственный сектор; 23 процента — розничная торговля; 22 процента — страхование; и 19 процентов — банковский сектор.

11. Кооперативное движение получило широкое развитие в Соединенных Штатах. Например, свыше 900 сельских кооперативных энергетических компаний поставляют электроэнергию более чем 42 миллионам человек в 47 штатах страны. На эти компании приходится 42 процента протяженности линий электропередач, которые охватывают 75 процентов сухопутной территории страны. Доля сельскохозяйственных кооперативов Соединенных Штатов на рынке составляет около 28 процентов по переработке и сбыту сельскохозяйственной продукции и 26 процентов по поставкам товаров сельскохозяйственного назначения. В последнее время кооперативы привлекли к себе пристальное внимание в связи с тем, что кооперативная компания «Груп хелс кооператив» в Пьюджет-Саунд, насчитывающая 570 000 членов, получила признание как пример, на который следует ориентироваться при разработке планов реформы здравоохранения в Соединенных Штатах Америки в 2010 году.

12. В Европе доля сельскохозяйственных кооперативов на рынке составляет порядка 60 процентов по переработке и сбыту сельскохозяйственной продукции и около 50 процентов по поставкам товаров сельскохозяйственного назначения. Во Франции оборот кооперативов составляет 181 млрд. евро, причем на кооперативы приходится 60 процентов розничных банковских услуг, 40 процентов производства продовольственных и сельскохозяйственных товаров и 25 процентов розничных продаж.

13. В Новой Зеландии сельскохозяйственные кооперативы доминируют на всех этапах производства и сбыта сельскохозяйственной продукции, где их доля на рынке составляет свыше 75 процентов, а доля потребительских кооперативов в сфере розничной торговли продуктами питания составляет 60 процентов<sup>8</sup>.

14. В развивающихся странах кооперативы также играют заметную роль. В Бразилии в 2009 году на кооперативы приходилось 37,2 процента сельскохозяйственного ВВП и 5,4 процента совокупного ВВП. Экспортная выручка бразильских сельскохозяйственных кооперативов, которые насчитывают почти 1 миллион членов, в 2009 году составила около 3,6 млрд. долл. США. Медицинские кооперативы этой страны обеспечивали медицинскую и стоматологическую помощь 17,7 миллиона человек, что соответствует почти 10 процентам общей численности населения. В 2009 году в Колумбии на 8124 кооператива приходилось 4,96 процента общенационального ВВП. Доля занятых в колум-

<sup>8</sup> “Cooperatives as a business organization: lessons from cooperative organization history”, monograph on the occasion of the farewell to Wim J. J. van Diepenbeek, University of Maastricht, May 2007. Available from <http://www.eurocoopbanks.coop/GetDocument.aspx?id=da6def67-6028-4786-b904-097bf8bb1fdb..>

бийских кооперативах составляет: 22 процента всех рабочих мест в секторе здравоохранения; 14,7 процента рабочих мест на транспорте; 7,7 процента — в сельском хозяйстве, и 6,5 процента рабочих мест — в финансовом секторе. Колумбийские кооперативы предоставляют 91 процент всех микрокредитов в стране; в них работают более 137 000 человек, среди которых большинство составляют женщины.

15. В Маврикии сельскохозяйственные кооперативы играют важную роль в производстве сахара, овощей, фруктов, цветов, молока, мяса и рыбы. На кооперативы также приходится свыше 60 процентов национального производства продовольственных сельскохозяйственных культур<sup>9</sup>. В Кении активы сберегательно-кредитных кооперативов, крупнейших в Африке, составляют 2,7 млрд. долл. США, что равно 31 проценту валовых национальных сбережений<sup>10</sup>.

## В. Занятость

16. Согласно оценкам, в кооперативах во всем мире работают свыше 100 миллионов человек<sup>11</sup>. Из этого общего числа на кооперативы в Соединенных Штатах приходится более 2 миллионов рабочих мест, в кооперативах во Франции и Италии работают, соответственно, 1 миллион и 1,1 миллиона человек, в Бразилии — 274 000 человек, в Аргентине — 290 000 человек и в Колумбии — 700 000 человек. В Кении кооперативы обеспечивают работой 250 000 человек, и в Индонезии в кооперативах работают примерно 300 000 человек.

17. Кооперативы оказывают стимулирующее воздействие на занятость, которое проявляется в трех формах, соответственно, непосредственного, косвенного и индуцированного влияния на процесс создания рабочих мест (см. A/62/154, пункт 11). В первую очередь, кооперативы создают рабочие места для самих своих членов. Во-вторых, кооперативы косвенно стимулируют занятость в силу того, что они поддерживают коммерческие отношения с поставщиками товаров и услуг. И в-третьих, индуцированная занятость возникает в результате увеличения расходов благодаря заработной плате и доходам работников кооперативов.

18. Три основных вида кооперативов способствуют занятости по-разному. Производственные кооперативы позволяют их членам использовать эффект экономии масштаба, чтобы добиться повышения конкурентоспособности и эффективности, продолжая при этом заниматься индивидуальной трудовой деятельностью и сохраняя хозяйственную самостоятельность в рамках коллектива. Например, в 2004 году, 924 000 фермеров в Кении и примерно 4 миллиона фермеров в Египте зарабатывали средства к существованию благодаря членству в сельскохозяйственных кооперативах. Так же, доходы примерно

<sup>9</sup> Статистические данные о кооперативном движении см. на сайте: [www.ica.coop](http://www.ica.coop).

<sup>10</sup> Nelson C. Kuria, "The experience of cooperative insurance in Kenya, in particular, and Africa in general", paper prepared for the expert group meeting on cooperatives in social development, organized by the Division for Social Policy and Development of the Department of Economic and Social Affairs and the Government of Mongolia, Ulaanbaatar, 3-6 May 2011.

<sup>11</sup> ILO Coop Fact Sheet No. 1: "Cooperatives and rural employment", 2007.

900 000 человек, занятых в сельском хозяйстве в Эфиопии, частично формируются в результате их участия в деятельности кооперативов<sup>12</sup>.

Таблица 1

**Социально-экономическое развитие через кооперативы**

| <i>Вид кооператива</i>                                      | <i>Прямые выгоды для членов</i>                                                                                                         | <i>Социально-экономический эффект</i>                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>Влияние на развитие</i>                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Потребительский кооператив                                  | Доступ к основным товарам и услугам по ценам максимально приближенным к себестоимости                                                   | Имеющегося дохода хватает для удовлетворения большего объема потребностей, и появляется возможность для формирования накоплений. Это ведет к увеличению расходов на другие нужды: питание, медицинскую помощь, образование                                                                      | Низкая смертность и заболеваемость среди женщин и детей. Более высокие показатели посещаемости школы (особенно среди девочек)                                                                                                                                                    |
| Производственный кооператив                                 | Более высокие цены на продукцию, более высокая прибыль, устойчивый гарантированный доход                                                | Возможность увеличить затраты на удовлетворение основных потребностей (образование, здравоохранение, питание, страхование жизни). Возможность строить планы на будущее, расширять бизнес, рисковать                                                                                             | Рост производительности труда, диверсификация экономики, упрочение финансового положения, стимулирование сельской экономики (сельского хозяйства), улучшение положения в области здравоохранения и создание более безопасных условий труда (применительно к городской экономике) |
| Кооператив, принадлежащий трудовому коллективу (трудящимся) | Достойные условия труда, улучшение условий оплаты труда, гарантии сохранения рабочих мест, участие трудящихся в управлении предприятием | Расширение возможностей, в том числе возможности получать более высокий и стабильный доход и, таким образом, расходовать средства на удовлетворение основных потребностей (образование, здравоохранение, питание и т.д.). Более широкие возможности для прохождения профессиональной подготовки | Сокращение безработицы, улучшение профессионального состава кадров, увеличение выпуска продукции/повышение ВВП, рост экспортной выручки, улучшение положения в области здравоохранения и создание более безопасных условий труда                                                 |

Источник: Johnston Birchall, discussion paper presented at the expert group meeting on co-operatives in a world in crisis, New York, 28–30 April 2009.

<sup>12</sup> Frederick O. Wanyama, Patrick Develtere and Ignace Polet, "Encountering the evidence: cooperatives and poverty reduction in Africa", available from <http://www.cooperatiefondernemen.be/wp/WP%20SCE%2008-02.pdf>.



19. Потребительские кооперативы также позволяют удешевить снабжение в результате устранения посредников, что дает возможность открывать свои магазины оптовой и розничной торговли. Кроме того, потребительские кооперативы в сфере жилищного и иного строительства, коммунально-бытового хозяйства и финансовых услуг могут предоставлять доступные услуги, а это способствует улучшению общественной инфраструктуры и дополнительно стимулирует экономическую деятельность благодаря привлечению местных инвестиций.

20. В производственных кооперативах, как правило, работают квалифицированные ремесленники — такие кооперативы способны обеспечивать наличие и стабильность рабочих мест благодаря гибкой политике в области оплаты труда и использованию сбережений членов для поддержки предприятий в тех случаях, когда возникают затруднения с привлечением капитала.

21. Кооперативы также способствуют улучшению качественных аспектов занятости, так как они позволяют рабочим заниматься продуктивной трудовой деятельностью в достойных условиях и поскольку они отражают принцип социальной ответственности и содействуют достижению общественно значимых целей. Кооперативное движение, в частности, поддерживает «программу достойного труда» МОТ. Кооперативы или даже организации кооперативного типа, например, мобилизуют и защищают наиболее уязвимые сегменты рабочей силы, такие, как трудящиеся, занятые в неформальном секторе. Кроме того, установление более тесного многостороннего взаимодействия кооперативов, например в рамках движения «За справедливую торговлю» или в ходе консультаций с участием все более широкого круга различных национальных федераций, также способствует укреплению глобальной солидарности трудящихся и духа взаимоуважения и взаимной ответственности. Таким образом, важно, чтобы глобальная деятельность Международного кооперативного альянса была направлена на достижение большей институциональной согласованности и была сконцентрирована на этом аспекте деятельности всемирного кооперативного движения.

### **С. Сокращение масштабов нищеты**

22. Благодаря механизму коллективных действий, который позволяет кооператорам объединять ресурсы и, в результате, более активно участвовать в производстве, распределении прибыли, осуществлении мер экономии или совместном несении рисков, кооперативы усиливают эффект экономии масштаба и, таким образом, укрепляют позиции своих членов как покупателей и продавцов на рынке. Это важный фактор для мирового сельского хозяйства, где до 50 процентов продукции реализуется через кооперативы.

23. В Индии работа в молочных кооперативах, которые позволяют более эффективно решать задачи продвижения и сбыта продукции, приносит женщинам дополнительный доход, представляющий весомую прибавку к семейному бюджету<sup>13</sup>. Угандийская ассоциация частных акушерок помогает изменить повседневную жизнь своих членов и населения в целом посредством организации

<sup>13</sup> Maheswararao Veeranki, "Women dairy cooperatives in Rajasthan: success story of a women dairy project", *Kurukshetra*, vol. 51, No. 6 (2003), pp.19–22.

охраны здоровья матери и ребенка<sup>14</sup>. Кооперативный союз жителей Килиманджаро разработал ряд инновационных программ, направленных на улучшение трагического положения сирот и детей, находящихся в уязвимом положении. Он, в частности, разработал семилетнюю стипендиальную программу (на 2006–2012 годы) для покрытия расходов на образование учащихся средних учебных заведений из числа сирот и уязвимых детей членов кооператива. Программа финансируется за счет части дохода кооператива от реализации кофе, выращенного его членами, с помощью механизмов, созданных в рамках инициативы «За справедливую торговлю».

24. Такие принципы кооперации, как самопомощь и коллективные действия, способствуют расширению прав и возможностей бедных слоев населения и их более активному вовлечению, а также позволяют им активно включиться в поиск более надежных источников средств к существованию, чтобы поставить свое материальное положение на более прочную основу. Кооперативы способствуют укреплению человеческого капитала и повышению профессиональной квалификации кадров и выступают в качестве механизма организации бедных и обездоленных на защиту своих экономических интересов и прав. Например, в неформальном секторе благодаря транспортным кооперативам отдельные поставщики услуг имеют возможность наладить плодотворное взаимовыгодное сотрудничество, которое ведет к повышению доходов домашних хозяйств членов кооперативов. Сервисные кооперативы, принадлежащие инвалидам и малоимущим в сельской местности и городах, особенно женщинам, и управляемые ими, также помогают повысить доходы населения и способствуют сокращению масштабов нищеты. Например, в Филиппинах, молодежь занимается торговлей через кооператив «Клаверия грассрутс март» и ведет работу по подготовке молодежных лидеров в рамках программы по организации столовых<sup>15</sup>.

25. Одна из функций сельскохозяйственных кооперативов состоит в том, чтобы стимулировать малые и нетоварные хозяйства, которые благодаря этому могут производить продукцию для рынка на более устойчивой и конкурентоспособной основе; эти кооперативы также способствуют усилению координации деятельности производителей, облегчают доступ на рынки, улучшают их рыночные позиции по сравнению с розничными структурами, а также снижают операционные издержки, что ведет к повышению продуктивности сельского хозяйства, укреплению продовольственной безопасности и развитию сельских районов. Например, во Вьетнаме 44 процента всех действующих кооперативов работают в сельском хозяйстве и еще 2 процента занимаются лесным хозяйством и рыболовством<sup>16</sup>. В Индии более половины всех кооперативов составляют местные сельскохозяйственные кредитные кооперативы или кооперативные товарищества, оказывающие кооператорам услуги по организации сбыта и

<sup>14</sup> Uganda Professional Midwives Organization, (2011), "Projects", Available at <http://www.upmouganda.org/projects.html>, Accessed 22 June 2011.

<sup>15</sup> Clarissa S. Trampe, "Youth reinventing co-operatives: young perspectives on the international co-operative movement" (2009), available from: <http://www.learningcentre.coop/resource/when-hands-are-held-tight-story-endearing-people-claveria>.

<sup>16</sup> Nguyen Minh Tu, "Cooperative development in Viet Nam: success and challenges", paper prepared for the expert group meeting on cooperatives in social development, Ulaanbaatar, 3–6 May 2011.

складского хранения или иные услуги<sup>17</sup>. Сельскохозяйственные кооперативы также помогают обеспечить более активное участие женщин в производственной деятельности, что позволяет увеличить производство продовольствия и ускорить развитие сельских районов. В Индии 100 000 молочных кооперативов ежедневно собирают 16,5 миллиона литров молока у 12 миллионов фермеров-кооператоров и, таким образом, вносят весомый вклад в продовольственное снабжение.

26. Неблагоприятные последствия глобализации для сельскохозяйственного производства и продовольственной безопасности в развивающихся странах вызвали повышенный интерес к движению «За справедливую торговлю». Механизмы справедливой торговли позволяют производителям получать цену, которая покрывает стоимость производства и обеспечивает справедливую норму прибыли. В свою очередь, производители должны соблюдать такие стандарты свободной торговли, как отказ от использования детского труда и применение методов земледелия, безопасных для окружающей среды и здоровья населения. В большинстве случаев фермеры, участвующие в программах справедливой торговли, в обязательном порядке выделяют часть своих доходов на социальные проекты, обеспечивая непрерывность развития общин и технической подготовки фермеров. Многие мелкие фермеры, создавшие свои кооперативы, в настоящее время участвуют в таких программах.

27. В Перу Центральная ассоциация мелких производителей органических бананов — кооператив, работающий на основе механизмов справедливой торговли, как организация, обладающая значительным организационным и техническим потенциалом, внедряет принципы свободной торговли в своей торговой сети и способствует устойчивой диверсификации производства. За три года прибыль Ассоциации сильно выросла, и это способствовало укреплению продовольственной безопасности и улучшению экономических, социально-культурных и экологических условий жизни ее членов и общества в целом<sup>18</sup>. 126 членов Ассоциации производителей какао «Тоledo» живут на доход от производства какао. Посылать детей в школу или нет, а вместо этого отправить их на работу — ответ на этот вопрос для них зависит от возможности получать наценку благодаря использованию механизмов справедливой торговли. В Многонациональном Государстве Боливия благодаря кооперативу «Эль-Сейбо» фермеры, которые раньше все время оказывались во власти то одной порочной хищнической системы экспорта сельскохозяйственной продукции, то другой, стали более независимыми и полноправными членами общества<sup>19</sup>.

## **D. Финансовые кооперативы**

28. Финансовые кооперативы, такие как кредитные союзы, сберегательные и кредитные кооперативы и кооперативные банки, предоставляют членам доступные и недорогие финансовые услуги. К ним относятся, в частности, откры-

<sup>17</sup> Daman Prakash, "Agriculture and agricultural cooperatives in India", paper prepared for the Central Union of Agricultural Cooperatives JA-Zenchu, Tokyo (2009).

<sup>18</sup> Michael de Groot, "Case CEPIBO", paper prepared for the expert group meeting on cooperatives in social development, Ulaanbaatar, 3–6 May 2011.

<sup>19</sup> See Global Exchange, "Fair trade cocoa cooperatives", available from <http://www.globalexchange.org/campaigns/fairtrade/cocoa/cocoacooperatives.html> (accessed 11 July 2011).

тие надежных сберегательных счетов, учитывающих потребности членов, предоставление кредитов или микрофинансирование создаваемых новых малых предприятий и создание более доступных систем перевода денежных средств. Финансовые кооперативы также предоставляют финансовые услуги населению, недостаточно охваченному основным коммерческим сектором, и помогают сделать финансовый сектор более общедоступным.

29. Недавний финансовый кризис пробудил повышенный интерес к альтернативным финансовым учреждениям, таким, как финансовые кооперативы и кредитные союзы, которые не только продемонстрировали замечательную устойчивость, но даже определенный рост<sup>20</sup>. Например, в некоторых финансовых кооперативах и кредитных союзах наблюдалось увеличение вкладов, вызванное тем, что их члены искали более безопасное место для своих сбережений, причем они не только не сократили, но и увеличили объемы предоставляемых кредитов, тогда как во многих других коммерческих учреждениях наблюдалась тенденция к сокращению объемов кредитования (см. A/64/132, пункт 34). Это говорит о важности институционального разнообразия в финансовом секторе, демонстрирует преимущества альтернативных бизнес-моделей, таких как модель кооператива, и показывает, что кооперативы помогают обеспечить стабильность всей финансовой системы.

## **Е. Социальная защита**

30. Кооперативы через компании на взаимных началах также обеспечивают социальную защиту в виде имущественного страхования/страхования от несчастных случаев, медицинского страхования и страхования жизни. Кенийская компания «Си-ай-си иншуранс груп» предоставляет доступное страхование тем слоям населения, которые не страхуют ведущие страховые компании. Помимо того, что «Си-ай-си» оказывает услуги по страхованию рисков бедным и социально незащищенным слоям населения, она также является крупнейшим в Кении поставщиком услуг микрострахования.

31. Среди исламских общин последней инициативой является страхование по принципу «такафуль» (взаимной поддержки). Эта форма страхования, которая предусматривает участие бенефициаров и распределение рисков между клиентами, реализуется на кооперативных началах согласно принципам исламского права. В соответствии с системой «такафуль» каждый страхователь платит взносы, предназначенные для оказания помощи нуждающимся, а убытки и обязательства суммируются и делятся на всех членов общины. Общая сумма страховых взносов, собираемых в рамках системы «такафуль», в 2008 году составила 5,3 млрд. долл. США, причем в последние годы темпы роста этой суммы выражались двузначными цифрами<sup>21</sup>.

32. Кооперативное медицинское страхование помогает сохранить и укрепить здоровье населения, способствует упрочению систем здравоохранения и улучшению санитарных условий жизни людей, особенно малоимущих. В Бразилии

<sup>20</sup> European Association of Cooperative Banks (EACB), "Cooperative banks and the crisis: a resilient model", EACB survey, December 2009.

<sup>21</sup> Ajmal Bhatti, "The growing importance of takaful insurance", paper prepared for the Asia regional seminar organized by the Organisation for Co-operation and Economic Development and Bank Negara Malaysia, Kuala Lumpur, 23–24 September 2010.

компания «Юнимед» одновременно выполняет функции медицинской страховой компании и медицинского кооператива, который работает в условиях жесткой конкуренции. Стремясь повысить качество и эффективность медицинских услуг 258 операторов, составляющих ее сеть, которая обслуживает 800 000 человек, она осуществила два проекта, предусматривающих выплату вознаграждения по результатам работы<sup>22</sup>. В Сенегале компания медицинского страхования на взаимных началах «ПАМЕКАС» предлагает доступное страхование сбережений и медицинскую помощь обездоленным и малообеспеченным семьям<sup>23</sup>.

## **Е. Помощь после стихийных бедствий**

33. Кооперативы оказывают помощь в процессе восстановления и реконструкции после бедствий. Так, кооперативы помогали в восстановлении после цунами в Банда-Ачеке. Кооперативное движение обеспечивало мобилизацию усилий по оказанию помощи и реконструкции и осуществление соответствующей деятельности в первоочередном порядке, причем кооперативы также разработали ряд руководящих принципов, включая принцип партнерства с организациями на местах, в целях оказания более диверсифицированной поддержки различным проектам и недопущения дублирования усилий. После недавнего цунами в Японии японские кооперативы помогают в процессе восстановления, в частности оказывая медицинские услуги, поставляя продукты питания и лекарства и предоставляя пострадавшим небольшие кредиты. В Соединенных Штатах Фонд развития кооперативов создал фонд восстановления кооперативов после весенних бурь 2011 года. Цель при этом состоит в том, чтобы создать механизм, позволяющий одним кооперативам оказывать помощь другим, в частности пострадавшим от бурь, ураганов, наводнений и лесных пожаров.

## **Г. Миростроительство**

34. Кооперативы могут играть важную роль в миростроительстве и налаживании диалога в районах конфликтов и в условиях этнической разобщенности. Кооперативы объединяют людей, помогая находить общие экономические интересы, несмотря на конфликт интересов в других областях<sup>24</sup>. Кооперативы вносят вклад в миротворчество на основе экономического сотрудничества, так как они имеют давний опыт участия в усилиях по преодолению конфликтов путем налаживания диалога между народами, причем продвигаемая ими модель экономического развития на местах позволяет людям совместными усилиями утверждать демократию малых пространств. В Руанде Всемирный совет кредитных союзов восстановил систему кредитных союзов невзирая на этнические различия, и в настоящее время в стране существует 149 кредитных союзов, в которых, по оценкам, состоят 400 000 членов.

<sup>22</sup> Paulo Borem and others, "Pay-for-Performance in Brazil: UNIMED-Belo Horizonte physician cooperation", (24 May 2010). Available at <http://www.healthsystems2020.org/content/resource/detail/2564>.

<sup>23</sup> International Cooperative and Mutual Insurance Federation, *Prosper*, issue 8, August 2010, p. 3.

<sup>24</sup> George J. Mitchell, "Cooperatives can play a role in peacekeeping". Available from <http://www.ncba.coop/sample> (accessed 17 July 2011).

35. Кооперативы как организации самопомощи помогают людям организоваться, с тем чтобы улучшить условия своей жизни с помощью предпринимательства. Выступая в этом качестве, они помогают повышать доходы и создавать рабочие места, а также, руководствуясь принципами взаимной ответственности, содействуют достижению социальной интеграции и сплоченности общества. Так, кооперативы способствуют расширению прав и возможностей своих членов, поощряя широкие и демократические процессы принятия решений и делая упор на создание потенциала и инвестиции в развитие человеческого капитала на основе просвещения и профессиональной подготовки кооператоров. Что касается развития, то кооперативы вносят свою лепту в социально-экономическое развитие, хотя их основная цель состоит в том, чтобы помочь своим членам в достижении их общих целей.

#### **IV. Укрепление кооперативов**

36. Для того, чтобы кооперативы могли вносить максимальный вклад в социально-экономическое развитие, они должны быть экономически устойчивыми и стабильными предприятиями. На совещании группы экспертов по кооперативам в процессе социального развития, проведенном Отделом социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам и правительством Монголии в Улан-Баторе 6–8 мая 2011 года, был отмечен передовой опыт успешных кооперативов, который, в частности, проявлялся в надлежащем управлении и умелом руководстве, эффективной работе администрации и знании рынка, профессиональной подготовке и вовлечении кооперативов в деятельность в сфере образования, а также в актуальности баз данных и достоверности научных исследований, используемых для подготовки стратегических рекомендаций. Для последовательного стимулирования роста и создания кооперативов не менее важно, чтобы правительства проводили правильную политику и создавали надлежащую нормативно-правовую базу.

37. Эффективное внутреннее управление и умелое руководство являются ключевыми предпосылками успешной деятельности кооперативов. При этом особенно важно, чтобы профессиональные навыки руководителей и состав специалистов соответствовали интересам кооператоров. В Сингапуре в кодексе управления для кооперативов, принятом в 2006 году Сингапурской национальной кооперативной федерацией, отражены некоторые моменты, касающиеся внутреннего управления применительно к кооперативному движению страны, и обращено внимание на передовой опыт управления, необходимый для кредитных кооперативов.

38. В Эфиопии Фермерский кооперативный союз производителей кофе штата Оромия служит хорошим примером успешных подходов к решению задачи содействия росту кооперативного движения и повышению его эффективности. С 1999 года эта организация, как объединение первичных кооперативов, содействовала тому, чтобы производители, являющиеся ее членами, могли перейти на виды хозяйственной деятельности, создающие большую добавочную стоимость, для этого не только способствуя созданию предприятий конкурентоспособных размеров и укреплению их маркетинговых и рыночных позиций, но и помогая фермерам налаживать выпуск более качественной продукции и совершенствовать производство на основе технического просвещения и повышения квалификации в вопросах управления предприятием. По состоянию на

2010 год, число членов союза увеличилось более чем в пять раз, и объем продаж с 2001 года также стремительно растет<sup>25</sup>.

39. В Кении успешную деятельность компании «Си-ай-си иншуранс груп» связывают с улучшением внутреннего управления, а также с переходом на более эффективные методы работы. Даже после мощных вливаний капитала в компанию в период 1996–1998 годов рост кооператива был и медленным и нестабильным. Однако после того, как в компании сменилось руководство и были обеспечены рациональное стратегическое планирование и просвещение и участие членов, ее положение радикально изменилось и она стала третьей крупнейшей страховой компанией в Кении<sup>26</sup>.

40. Важную роль в наращивании управленческого потенциала играет профессиональная подготовка, которая должна быть направлена на утверждение основных ценностей и принципов кооперативного движения и создание более благоприятных возможностей для развертывания деятельности кооперативов. Некоторые из респондентов, ответивших на вопросник о кооперативах, разосланный государствам-членам в 2011 году, указали, что инициативы, направленные на привлечение новых членов в кооперативы и усиление их руководства, включают такие меры, как введение изучения кооперативов в рамках школьных программ, в том числе в кооперативных колледжах и на кооперативных отделениях в школах бизнеса. В некоторых странах программы осуществляются в партнерстве с кооперативным движением, например, так обстоит дело в Коста-Рике, где «СЕНЕКООП» совместно с министерством образования занимается вопросом о включении изучения кооперативного движения в программу средней школы на основе использования средств электронного обучения<sup>27</sup>. В Соединенных Штатах в Колледже Бэбсона в рамках учебной программы по кооперативам, финансируемой организацией «Иквуал эксчейндж» и осуществляемой в партнерстве с кооперативами и научными кругами, предлагается курс последипломной подготовки по вопросам управления и организации работы совместных предприятий. В рамках этой программы также был запущен бесплатный курс обучения по Интернету в целях содействия ее широкому использованию в школах бизнеса во всех странах мира<sup>28</sup>.

41. Чтобы лучше понять суть кооперативов и оценить их воздействие на социально-экономическое развитие, следует в первую очередь сделать упор на изучении кооперативов и сборе соответствующих согласованных статистических данных. Такие исследования повысят уровень осведомленности о кооперативах и их вкладе в развитие общества и будут способствовать повышению роли и созданию кооперативов. Исследования, посвященные налоговым и иным льготам, принципам бухгалтерского учета и правилам, ограничивающим доступ к капиталу, должны проводиться с учетом специфики кооперативов.

<sup>25</sup> Tadesse Meskela, “Status of Oromia Coffee Farmers Cooperative Union (OCFU)”, paper prepared for the expert group meeting on cooperatives in social development, Ulaanbaatar, 3–6 May 2011.

<sup>26</sup> Kuria, “The experience of cooperative insurance in Kenya” (see footnote 10 above).

<sup>27</sup> Neticoop, “CENECOOP lanza proyecto para mejorar la competitividad de las cooperativas nacionales y regionales” (28 August 2006). Available from <http://www.neticoop.org.uy/article2327.html>.

<sup>28</sup> Babson College press release, “Babson launches wiki for education on cooperatives”, 17 June 2011. Available at <http://www3.babson.edu/newsroom/releases/WhitmanCooperativesCurriculum6-11ns.cfm>.

Новые вопросы касающиеся кооперативов и требующие дальнейшего изучения, включают экологизацию рабочих мест, информационных технологий и совместно предоставляемых бизнес-услуг. Самым большим препятствием для проведения исследований и сбора данных о кооперативах, однако, является отсутствие финансирования. Налаживание партнерских связей и совместные усилия всех заинтересованных сторон, в том числе в области финансирования, разработки согласованного подхода к исследованиям, сбора данных и создания базы данных о передовом опыте кооперации, могут быть важными направлениями деятельности в рамках Международного года кооперативов.

42. Создание сетей кооперативов или налаживание сотрудничества между ними — также важный фактор, способствующий укреплению потенциала и повышению эффективности кооперативных предприятий. Во многих из приведенных выше примеров ключевым моментом, от которого зависело повышение эффективности, степень успешности предпринимательской деятельности и социально-экономическая отдача от деятельности производственных кооперативов, была добавочная стоимость, как о том также свидетельствуют примеры кооперативов «Мондрагон корпорейшн» в Испании и «Ла легакооп» в Италии. Выступая в качестве кооперативов, в свою очередь обслуживающих кооперативы, или союзов/федераций кооперативов, оптовые кооперативные общества подняли масштабы хозяйственной деятельности до такого уровня, который позволяет сократить оперативные расходы и собрать достаточно ресурсов для того, чтобы обеспечить технический прогресс, совместными силами наладить сбыт продукции и контроль качества и содействовать созданию новых кооперативов. Эти объединения кооперативов помогают налаживать институциональные связи для действий в условиях усиления глобальной конкуренции с учетом необходимости внедрения инноваций в максимально сжатые сроки<sup>29</sup>.

43. Поскольку правительства вырабатывают политику в отношении кооперативов и принимают законы и другие нормативные акты о кооперации, от них во многом зависит создание благоприятных и равных условий, позволяющих кооперативам конкурировать с другими предприятиями. Поэтому правовая база должна отражать меняющиеся экономические реалии, и законы о кооперации также, по мере необходимости, должны пересматриваться, а имеющиеся в них пробелы — устраняться. Модернизация и обновление законов о кооперативах должны осуществляться таким образом, чтобы они отражали ценности и принципы кооперации. Государственное регулирование должно уравновешивать самостоятельность, и, в частности, кооперативы должны иметь право самостоятельно разрабатывать подзаконные акты.

44. В ходе упомянутого выше опроса государств-членов, посвященного кооперативам и проведенного в 2011 году, большинство государств сообщили о том, что они руководствуются рекомендацией № 193 МОТ о содействии развитию кооперативов и руководящими принципами Организации Объединенных Наций, направленными на создание благоприятных условий для развития кооперативов, при разработке своей политики в отношении кооперативов и законов о кооперации. Кения, Китай, Мальта и Панама сообщили о том, что они постоянно анализируют свою политику в отношении кооперативов и законы о

<sup>29</sup> Stephen C. Smith, “Blooming together or wilting lone? Network externalities and the Mondragon and La Lega cooperative networks”, United Nations University World Institute for Development Economics Research, discussion paper No. 2001/27 (June 2001).



кооперации в целях улучшения доступа к кредитам и внедрения эффективных методов предпринимательства и создания добавочной стоимости. Государства-члены отметили следующие инициативы, направленные на расширение возможностей кооперативов: укрепление управленческого и технического потенциала, анализ действующего законодательства и обеспечение доступа к кредитам. Большинство государств-членов, принявших участие в опросе, указали, что в процессе реализации национальной политики в области развития они учитывали роль кооперативов и социально-экономические последствия их деятельности.

45. История свидетельствует о том, что, когда государство слишком активно вмешивается в деятельность кооперативов, они не только теряют экономическую устойчивость, но и становятся ненужными и неэффективными. Например, в Африке, несмотря на то, что в результате целенаправленной деятельности по созданию кооперативов, которая рассматривалась как политический императив, кооперативы получили широкое распространение по всему континенту, их деятельность оказалась оторванной от доминирующих моделей социально-экономического развития их общин. Помимо того, был сильно расшатан принцип опоры на собственные силы, и кооперативы перестали быть организациями, которыми управляют их члены, а стали просто проводить определенную политическую линию, а вся прибыль стала использоваться для финансирования проектов в соответствии с указаниями, полученными от государства, что не могло не подорвать заинтересованность членов<sup>30</sup>.

46. Международный год кооперативов предоставляет уникальную возможность для налаживания активного взаимодействия между правительствами, кооперативами и другими соответствующими заинтересованными сторонами во всем мире и проведения между ними диалога о том, как благоприятный правовой и налоговый режим для кооперативов будет способствовать обеспечению их устойчивости, в надлежащей мере уравнивая независимый контроль.

## V. Международный год кооперативов, 2012 год

### A. История вопроса и цели

47. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 64/136 провозгласила 2012 год Международным годом кооперативов. Три основные цели года состоят в следующем:

а) повышение осведомленности общественности о кооперативах и их вкладе в социально-экономическое развитие и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

б) содействие созданию и развитию кооперативов в интересах расширения социально-экономических прав и возможностей;

<sup>30</sup> Patrick Develtere, Ignace Pollet and Fredrick Wanyama, eds., *Cooperating Out of Poverty: The Renaissance of the African Cooperative Movement* (Geneva, ILO, 2009).

с) побуждение правительств и регулирующих органов к разработке политики, законов и правил, способствующих образованию и развитию кооперативов.

48. Хотя вклад кооперативов в социально-экономическое развитие получил широкое признание, широкая общественность и многие руководители по-прежнему плохо информированы о специфических особенностях кооперативов. Поэтому одной из основных задач года будет повышение осведомленности о кооперативах в развитых и развивающихся странах и улучшение их имиджа как современной бизнес-модели. Мероприятия года также подчеркнут вклад кооперативов в решение проблем нищеты, занятости, утраты источников дохода, продовольственной безопасности, социальной интеграции и расширения прав и возможностей и привлекут особое внимание к преимуществам кооперативов в решении вопросов, касающихся гендерных составляющих социально-экономического развития.

## **В. Осуществление**

### **Осуществление на международном уровне**

#### *Централизованная координация*

49. На международном уровне за координацию проведения года отвечает Комитет по поощрению и развитию кооперативов, в состав которого входят Департамент по экономическим и социальным вопросам, МОТ, ФАО и Международный кооперативный альянс и которому будет представлять рекомендации группа консультантов в составе видных представителей различных секторов кооперативного движения, научных кругов и гражданского общества. Указанные органы совместно разрабатывают общую стратегию и основные послания, определяющие направленность всех мероприятий года. Эти основные послания будут должны как можно ярче освещать и пропагандировать тему года: «Кооперативные предприятия строят более счастливую жизнь на планете». Координационный комитет привлекал к мероприятиям по подготовке к проведению года кооперативы, гражданское общество, национальные правительства, соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны.

50. В целях оказания содействия подготовке мероприятий в рамках года Департамент по экономическим и социальным вопросам созвал совещание группы экспертов по кооперативам в процессе социального развития в Улан-Баторе 6–8 мая 2011 года. Это совещание было организовано министерством иностранных дел и внешней торговли и министерством продовольствия, сельского хозяйства и легкой промышленности Монголии<sup>31</sup>.

<sup>31</sup> Совещание было организовано при спонсорской поддержке МОТ, ФАО, Международного кооперативного альянса, Японского института потребительской кооперации, компании «Си-ай-си иншуранс груп» (Кения), Ассоциации организаций производителей фруктов и овощей (СОЕХРНАЛ) и Университета Альмерии (Испания), Шведского кооперативного центра, Висконсинского университета (Соединенные Штаты), ассоциации «Интерпресс-сервис» и Монгольской национальной ассоциации кооператоров.

### **Совещания, конференции и тематические мероприятия**

51. Генеральная Ассамблея в резолюции 65/184 постановила провести 31 октября 2011 года в ходе своей шестьдесят шестой сессии пленарное заседание, посвященное началу Международного года кооперативов. Генеральная Ассамблея постановила также провести перед пленарным заседанием неофициальное обсуждение «за круглым столом».

52. ФАО, Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР) и ВПП планируют совместно организовать параллельное мероприятие по сельскохозяйственным кооперативам, которое будет приурочено к провозглашению года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. В целях пропаганды мероприятий года среди своих существующих членов ФАО планирует организовать в течение года ряд встреч, увязанных с региональными конференциями ФАО, которые будут проводиться в разных странах мира. Эти встречи включают двадцать шестую региональную конференцию ФАО для Африки, тридцать первую региональную конференцию ФАО для Ближнего Востока, тридцать вторую региональную конференцию ФАО для Азии и Тихого океана, тридцать третью региональную конференцию ФАО для стран Латинской Америки и Карибского бассейна, двадцать восьмую региональную конференцию ФАО для Европы и тридцать седьмую сессию Комитета по всемирной продовольственной безопасности. ФАО также проведет специальные тематические мероприятия, посвященные году, во время второй Всемирной недели продовольствия в 2012 году.

53. МОТ проведет симпозиум высокого уровня по вопросу о кооперативах и занятости среди молодежи на неделе, предшествующей 101-й сессии Международной конференции труда в 2012 году. В 2012 году будет также создано совещание экспертов по этому вопросу в рамках темы: «Десять лет после принятия рекомендации № 193 МОТ: подведение итогов и путь вперед». Запланирован также учебный семинар, посвященный кооперативам, с упором на разработку политики и законодательства, который будет проведен в Международном учебном центре МОТ в Турине.

### *Информационно-пропагандистская деятельность*

54. Департамент по экономическим и социальным вопросам играет ведущую роль в планировании и координации информационно-пропагандистской деятельности в связи с проведением года. Совместно с членами Комитета поощрению и развитию кооперативов и Группой графического дизайна Департамента общественной информации Департамент по экономическим и социальным вопросам разработал эмблему года, которая должна отражать его тематику. В настоящее время подготавливаются комплект информационных материалов, пособие по коммуникации и руководство по информационно-пропагандистской работе, которые будут распространяться в электронном и печатном виде. В комплект информационных материалов предлагается включить рекламную брошюру с эмблемой года, рекламный листок с основными посланиями и с указанием основных направлений работы, а также более подробную информационную брошюру, в которой будут представлены сведения о провозглашении и мероприятиях года, будет раскрыто содержание основных тезисов и будет содержаться краткий призыв к действиям. В пособии по коммуникации и руководстве по информационно-пропагандистской работе будет доступно из-

ложена стратегия коммуникации года и будут представлены заинтересованным организациям и правительствам рекомендации относительно проведения их кампаний таким образом, чтобы они согласовывались с глобальными усилиями.

55. Департамент по экономическим и социальным вопросам также координирует деятельность, связанную с использованием социальных сетей для повышения осведомленности о годе и пропаганды его бренда в целях обеспечения согласованности различных мероприятий в рамках всемирной кампании Международного года кооперативов. На сегодняшний день в Facebook создана страница сообщества “CoopsYear” («Год кооперативов»), на которой размещаются пробные сообщения, в основном посвященные пропаганде использования эмблемы года при организации встреч и мероприятий в рамках года. Была также создана страница “CoopsYear” на веб-сайте системы Twitter. В течение года эти страницы будут использоваться для информирования всех, кого интересуют мероприятия года, координируемые главным комитетом, а также для повышения осведомленности об инициативах, выдвигаемых на национальном и местном уровнях. Где это уместно, эти страницы будут также использоваться для сбора отзывов читателей о размещенных материалах и инициативах.

56. Официальный веб-сайт года был разработан и поддерживается Отделом социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам. Сайт будет выполнять функции коммуникационного узла программы года, через который также будут распространяться информация о мероприятиях года, новости о кооперативах и других связанных с кооперативами событиях национального, регионального и глобального масштаба. На сайте будет также размещен интерактивный блог, на котором будут регулярно публиковаться аналитические статьи о кооперативной бизнес-модели и ее вкладе в устойчивое развитие. Департамент также планирует в сотрудничестве с кооперативными средствами массовой информации создать новостной портал о кооперативах, материалы которого будут также размещаться на официальном веб-сайте года.

57. ФАО, МФСР и ВПП совместно готовят серию материалов, посвященных году, в целях пропаганды сельских кооперативов. В комплект информационных материалов будут включены информационные листки с основными посланиями о сельскохозяйственных кооперативах, а в руководстве о надлежащей практике будут приведены результаты тематических исследований, отобранных таким образом, чтобы обеспечить сбалансированное освещение с тематической, гендерной и географической точек зрения, а также в плане отражения подходов развитых и развивающихся стран. Эти организации планируют выпустить совместный пресс-релиз в ознаменование начала года.

58. МОТ разрабатывает тематические брошюры, которые будут распространяться в течение года. Она также планирует выпустить короткометражный фильм о кооперативах, который будет впервые показан на официальном мероприятии, посвященном началу года 31 октября 2011 года.

#### *Инициативы по проведению научных исследований и сбору данных*

59. Департамент по экономическим и социальным вопросам планирует распространять ежемесячные тематические информационные материалы на протяжении всего года. Ежемесячная тематика будет увязываться с ключевыми по-

сланиями основной информационной компании. Были также разработаны планы подготовки аналитических материалов о влиянии кооперативов на ход развития, которые будут выпущены в сводном виде в конце года.

60. ФАО, по заказу МОТ и при поддержке со стороны КОПАК, примет участие в проведении исследования, посвященного вопросу о состоянии кооперативов в мире, в результате которого будет создана база данных, содержащая информацию о размерах кооперативов во всем мире, масштабах их деятельности и производимом ими социально-экономическом эффекте.

61. По инициативе МОТ осуществляется экспериментальный проект, который предусматривает сбор конкретных данных о кооперативах в 14 странах. Организация также работает над созданием предлагаемой методологии включения таких данных в существующие статистические обследования Организации Объединенных Наций и МОТ.

#### **Осуществление на региональном и национальном уровнях**

62. Как отмечается в резолюции 64/136 Генеральной Ассамблеи, стержнем стратегии является поощрение государств-членов к созданию национальных комитетов. По состоянию на 15 июня 2011 года, правительства 48 стран сообщили о создании национальных комитетов и/или координационных центров по подготовке и проведению года, в которые вошли представители всех регионов мира (см. таблицу 2 ниже).

Таблица 2

#### **Национальные комитеты, учрежденные в связи с проведением Международного года кооперативов**

| <i>Африка</i>                    | <i>Европа</i> | <i>Америка</i>           | <i>Азия</i>       | <i>Океания</i> |
|----------------------------------|---------------|--------------------------|-------------------|----------------|
| Алжир                            | Бельгия       | Канада                   | Бангладеш         | Австралия      |
| Бенин                            | Болгария      | Коста-Рика               | Бруней-Даруссалам | Новая Зеландия |
| Буркина-Фасо                     | Хорватия      | Эквадор                  | Китай             | Тувалу         |
| Центральноафриканская Республика | Кипр          | Гайана                   | Япония            | Вануату        |
| Эфиопия                          | Финляндия     | Гондурас                 | Иордания          |                |
| Гана                             | Германия      | Панама                   | Ливан             |                |
| Кения                            | Греция        | Перу                     | Монголия          |                |
| Мадагаскар                       | Мальта        | Сент-Винсент и Гренадины | Филиппины         |                |
| Маврикий                         | Черногория    | Тринидад и Тобаго        | Катар             |                |
| Свазиленд                        | Словакия      |                          | Сингапур          |                |
| Объединенная Республика Танзания | Испания       |                          | Таиланд           |                |
| Зимбабве                         |               |                          | Турция            |                |

63. Некоторые правительства не создали национальные комитеты, но призвали национальные кооперативные организации взять на себя инициативу по проведению года. Австралийский руководящий комитет, в который входят руководители ведущих национальных организаций, может служить примером национального комитета, руководимого гражданским обществом.

*Совещания, конференции и тематические мероприятия*

64. Большинство запланированных в рамках года мероприятий на региональном и национальном уровнях будут проводиться в форме совещаний, конференций и тематических мероприятий. Цель этих мероприятий будет состоять в том, чтобы пропагандировать обмен передовыми методами работы, данными и результатами исследований как средство достижения более глубокого понимания функционирования кооперативов в национальном и региональном контекстах.

65. В Африке правительство Объединенной Республики Танзания в сотрудничестве с Университетским колледжем кооперативных и бизнес-исследований г. Моши планирует организовать в сентябре 2011 года конференцию по теме «Африканская международная научно-практическая конференция по вопросам кооперации», целью которой является повышение общественной значимости научных исследований, посвященных кооперативам, в Африке, а также пропаганда мероприятий года. Правительство также проведет национальные семинары по вопросам кооперации в Международный день кооперативов и Международный день кредитных союзов в 2012 году, а также совещания в целях повышения осведомленности средств массовой информации и редакционных работников о кооперативах и проблемах кооперации. Правительство Того предлагает провести совещание глав государств Африки по проблемам кооперации в Ломе в январе 2012 года.

66. В Азии Монголия — главный автор резолюции 64/136 — проводит мероприятия года в рамках своего глобального плана действий, который состоит из 30 планов действий, в том числе планов по организации экспозиций, посвященной кооперативам, проведению кампании «Одна провинция — два бренда», направленной на повышение осведомленности о кооперативах, и налаживанию государственно-частных партнерств в целях пропагандирования кооперативов. Сингапур проведет научную конференцию для повышения осведомленности о кооперативах профессорско-преподавательского состава и студентов высших учебных заведений. Китай проведет семинар по специализированным кооперативам и совещание руководителей кооперативов из Бразилии, Индии, Китая, Российской Федерации и Южной Африки. В Индии Национальный кооперативный союз Индии организует шестнадцатый Индийский кооперативный конгресс, в котором примут участие кооперативы из всех районов Индии и стран мира, а также конференцию по проблеме включения просвещения относительно принципов и практики кооперации в школьные программы. Союз также, совместно со страновыми отделениями ФАО или Региональным отделением ФАО для Азии и Тихого океана, проведет международную конференцию по продовольственной безопасности и изменению климата и роли кооперативов. Кроме того, Союз организует ряд программ повышения квалификации руководителей, а также учебных программ для женщин и молодежи по различным видам деятельности, приносящей доход, и индивидуальной трудовой деятельности.

67. В Европе во второй половине 2012 года, Кипр, в сотрудничестве с Европейским союзом, организует конференцию по вопросу о поощрении европейских кооперативных обществ и другим представляющим интерес для стран — членов Европейского союза вопросам, касающимся кооперативов. Мальта планирует провести национальную конференцию с возможным международным участием. В Республике Молдова ведущая организация планирует провести две международные конференции: «Кооперативы без границ» и «Кооперативы: возможности для справедливого и устойчивого социального развития». Эта организация также проведет семинары и практикумы по разработке и пересмотру законодательства, политики и правил, применимых к кооперативам.

68. В Латинской Америке Панама, в сотрудничестве с ведущей национальной организацией — Панамским автономным кооперативным институтом (ИПАКООП) — разрабатывала планы проведения национального кооперативного конгресса в целях обсуждения и выработки рекомендаций для правительства и кооперативных организаций по вопросам, представляющим интерес для всех заинтересованных сторон. Правительство также обеспечивает частичное финансирование и оказывает материально-техническую поддержку в связи с проведением трех международных совещаний кооператоров: совещания Международного кооперативного альянса (для Северной и Южной Америки), совещания Конфедерации кооперативов стран Карибского бассейна и Центральной и Южной Америки и совещания в рамках координационного механизма для кооперативов стран Латинской Америки.

69. В Австралии национальный комитет организовал национальный саммит генеральных директоров по ключевым вопросам кооперации, национальную конференцию и торговую выставку, торжественные мероприятия, посвященные присуждению первого приза за вклад в социальное развитие и развитие кооперации, а также ряд конференций и семинаров местного значения.

70. Кооперативы, научные учреждения и другие организации гражданского общества организовали международные и региональные конференции в рамках подготовки к проведению мероприятий и торжеств по случаю года в 2012 году. Список глобальных конференций и других мероприятий, проводимых в рамках Международного года кооперативов, см. на веб-сайте: <http://social.un.org/coopseyear/>.

#### *Информационно-пропагандистские материалы*

71. На международном уровне многие правительства и ведущие организации, принявшие участие в опросе, провели рекламные кампании, в ходе которых основное внимание уделялось производству и распространению информационно-пропагандистских материалов. Запланированные мероприятия этой категории включают выпуск информационных брошюр о кооперативной бизнес-модели и ее вкладе в развитие, а также подготовку плакатов и футболок с лозунгом года. Ряд государств-членов также подготовят радиопрограммы и телевизионные документальные фильмы о кооперативах и будут содействовать освещению мероприятий года в печатных СМИ, в частности в местных и национальных газетах и журналах.

72. Правительство Сингапура изготовит серию памятных почтовых марок и выпустит мультимедийный компакт-диск (КД-ПЗУ), а также предоставит возможности для съемки короткометражного фильма, посвященного году, и орга-

низует выставку фотографий и конкурс в целях пробуждения интереса со стороны молодежи и содействия повышению осведомленности о роли кооперативных предприятий в жизни общества.

73. Австралийский руководящий комитет выпустит рекламные открытки, освещающие вклад австралийского кооперативного движения в национальную экономику, создаст веб-сайт для согласования национального графика мероприятий и организует национальную кампанию по информированию общественности.

#### *Инициативы по проведению научных исследований и сбору данных*

74. Государства-члены и кооперативные организации планируют провести исследования и осуществить инициативы по сбору данных, которые предусматривают создание баз данных по кооперативам за прошлые периоды и текущий период, подготовку вопросника для сбора данных и собственное проведение сбора данных по вопросам, касающимся кооперативов.

75. Правительство Турции в настоящее время разрабатывает документ о стратегии кооперации и план действий, в которых будут особо отмечены значение кооперативов в Турции, ожидаемые результаты деятельности кооперативов и их вклад в повышение благосостояния населения.

76. Панама планирует проводить научную работу и распространять результаты исследования, посвященного изучению подсекторов кооперативного сектора, включая, но не ограничиваясь этим, вклад каждого подсектора в экономическое, социальное и культурное развитие его членов, местных общин и общества на национальном уровне в целом. Будет также изучен вклад кооперативов в обеспечение продовольственной безопасности, создание рабочих мест, повышение доступности банковских услуг, обеспечение жильем и ликвидацию нищеты. Будут также проведены исследования, посвященные гендерному равенству в кооперативах и вкладу кооперативов в защиту окружающей среды и сохранение национальных возобновляемых ресурсов.

77. Австралийский руководящий комитет будет поддерживать два исследовательских проекта: «Устойчивое кооперативное предприятие» (проект, посвященный изучению факторов, влияющих на устойчивость и конкурентоспособность кооперативных предприятий) и «Содействие развитию кооперативного движения в Австралии и Италии» (научно-исследовательский проект, посвященный изучению вклада кооперативов в социально-экономическую жизнь этих двух стран).

### **С. Действия в период после 2012 года**

78. Укрепление кооперативов в интересах их членов, партнеров и общин во всем мире требует настойчивых постоянных усилий. В связи с этим все больше широкую поддержку со стороны кооперативов, научных кругов и других заинтересованных сторон встречает предложение рассмотреть вопрос о разработке дорожной карты или плана действий по поощрению кооперативов в период после завершения Международного года кооперативов. Такую общую концепцию следует разработать на основе существующих мандатов таким образом, чтобы



обеспечить целенаправленную и эффективную последующую деятельность в связи с мероприятиями Международного года кооперативов, 2012 год.

## VI. Выводы и рекомендации

79. Кооперативы вносят особый вклад в обеспечение устойчивого развития, особенно в том, что касается его социального и экономического компонентов. Как организации, управляемые своими членами, они занимают прочное место в жизни общин, которым они предоставляют услуги, тем самым способствуя формированию предприятий, нацеленных на удовлетворение социальных, культурных и экономических потребностей и чаяний соответствующих общин. Содействие повышению уровня осведомленности о кооперативных предприятиях и пониманию их специфики и прямых и косвенных выгод, связанных с их деятельностью, является правильным шагом на пути устойчивого развития на основе социальной интеграции. Таким образом, следует уделять особое внимание не только укреплению внутреннего потенциала самих кооперативов, но и достижению необходимой сбалансированности стимулирующей нормативно-правовой базы, которая должна опираться на результаты эмпирических исследований и достоверные и надежные данные.

80. Приветствуя и поддерживая усилия по проведению Международного года кооперативов и уважая такие ценности кооперативного движения, как экономическая самостоятельность и расширение прав и возможностей членов, Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть следующие рекомендации и предложить правительствам и международным организациям, в партнерстве с кооперативами и кооперативными организациями:

а) поддерживать усилия, направленные на повышение степени осведомленности общественности о преимуществах и сильных сторонах кооперативов и ценностях кооперации, в особенности таких, как расширение прав и возможностей членов кооперативов, в целях содействия созданию кооперативов в новых, возникающих или традиционно в недостаточной степени охваченных обслуживанием областях;

б) сосредоточить усилия на поддержке кооперативов как устойчивых и успешных коммерческих предприятий, которые вносят непосредственный вклад в дело создания рабочих мест, сокращения масштабов нищеты и обеспечения социальной защиты в различных секторах экономики в городах и сельских районах;

в) содействовать росту финансовых кооперативов в интересах достижения цели общедоступности финансового сектора на основе обеспечения доступа к финансовым услугам всему населению, в частности посредством проведения политики, направленной на расширение масштабов деятельности финансовых кооперативов и кредитных союзов и сферы за счет принятия в рамках налоговой системы надлежащих мер стимулирования и посредством обеспечения доступа к услугам и рынкам;

d) содействовать росту сельскохозяйственных кооперативов в интересах достижения цели обеспечения продовольственной безопасности на основе стимулирования комплексного развития сельскохозяйственного сектора, в частности за счет предоставления более благоприятных финансовых возможностей, внедрения устойчивых методов производства, осуществления инвестиций в сельскую инфраструктуру и мелиорацию, создания механизмов сбыта, а также обеспечения участия женщин;

e) активизировать проведение, в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами, исследований с целью изучения функционирования и вклада кооперативов и обеспечить более широкую доступность результатов таких исследований и разработать методологии сбора и распространения сопоставимых глобальных данных и информации о передовом опыте работы кооперативных предприятий;

f) анализировать и совершенствовать законодательство о кооперативах и содействовать укреплению потенциала государственных регулирующих органов, особенно за счет обеспечения равных условий для кооперативов по сравнению с другими предприятиями в целях создания еще более благоприятной и стимулирующей среды для формирования кооперативов и их участия в деятельности в области развития на национальном уровне.

---